

Β΄ ΚΥΚΛΟΣ

ΔΕΥΤΕΡΑ ΣΤΟ ΣΤΕΡ

18/1/2010 **Μια μέρα του καλοκαιριού** *Χιροκάζου Κόρε Εντα*

25/1/2010 **Κυριακάτικο κάλεσμα** *Αντριάν Σιτάρου*

1/2/2010 **Fish Tank** *Αντρέα Άρνολντ*

8/2/2010 **Welcome** *Φιλίπ Λιορέ*

15/2/2010 **Η γη των κοκκινων ανθρώπων** *Μάρκο Μπεκίς*

22/2/2010 **Γλυκειά Έξαψη** *Αντρέι Βάιντα*

1/3/2010 **Ο χρόνος που απομένει** *Ελάι Σουλεϊμάν*

8/3/2010 **Καμπέι, η μητέρα μας** *Γιότζι Γιαμάντα*

15/3/2010 **Αγριόχορτα** *Αλέν Ρενέ*

22/3/2010 **Σκότωσα τη μητέρα μου** *Χαβιέ Ντόλαν*

12/4/2010 **Η μάχη του Αλγερίου** *Τζίλο Ποντεκόρβο*

19/4/2010 **Ο μεγάλος ύπνος** *Χάουαρντ Χοκς*



WELCOME

Σκηνοθεσία: Φιλίπ Λιορέ

Σενάριο: Ολιβιέ Αντάμ και Εμανουέλ Κουρσόλ

Ηθοποιοί: Βενσάν Λιντόν, Φιράτ Αϊβερντί, Οντρέ Ντανά, Ντέρια Αϊβερντί, Τιερί Γκοντάρ, Σελίμ Αγκούλ

Χώρα: Γαλλία (Έγχρωμη)

Διάρκεια: 115΄

Διακρίσεις: - 2 Βραβεία στο Φεστιβάλ Βερολίνου το 2009

- * Ευρωπαϊών κινηματογραφιστών στον Φιλίπ Λιορέ
- * Οικουμενικής Επιτροπής στον Φιλίπ Λιορέ

- 2 Βραβεία στο Φεστιβάλ Gijon το 2009

- * Σεναρίου στους Philippe Lioret, Emmanuel Courcol, Olivier Adam
- * Ειδικό Βραβείο Νέων στον Φιλίπ Λιορέ

- Μέγα Βραβείο στον Φιλίπ Λιορέ στο Φεστιβάλ Heartland το 2009

- Βραβείο Κοινού στον Φιλίπ Λιορέ στο Φεστιβάλ Βαρσοβίας το 2009

Πρώτη προβολή: Ώρα 8.15 μ.μ.

Δεύτερη προβολή: Ώρα 10.30 μ.μ.

14

Έπειτα από πορεία 4.000 χιλιομέτρων, ο νεαρός Μπιλάλ φτάνει από το Ιράκ στο Καλέ και δοκιμάζει ανεπιτυχώς να περάσει στη Μ. Βρετανία για να συναντήσει την αγαπημένη του. Αδυνατώντας να διασχίσει με άλλο τρόπο τη Μάγχη, αποφασίζει να το επιχειρήσει κολυμπώντας, βρίσκοντας έναν απρόσμενο σύμμαχο στο πρόσωπο του δασκάλου του Σιμόν.

Υπόκωφο, βραδυφλεγές και βαθιά συγκινητικό φιλμ πάνω στην τραγωδία των τριτοκοσμικών μεταναστών και την αδυναμία του Δυτικού κόσμου να τους ενσωματώσει. Υποδειγματικός ο τρόπος με τον οποίο ο Φιλίπ Λιορέ στέκεται μακριά από το διδακτισμό και συνταρακτική η σιωπηλή, εσωτερική ερμηνεία του Βενσάν Λιντόν.

Είκοσι δύο μίλια νερού (η απόσταση ανάμεσα στο Καλαί και το Ντόβερ) στέκονται τελευταίο εμπόδιο για να ξανασυναντηθούν ο Μπιλάλ (Φιράτ Αϊβερντί) με την αγαπημένη του Μίνα (Ντέρια Αϊβερντί).

Ο Μπιλάλ έφυγε από το Ιράκ και μετά από πορεία 4.000 χιλιομέτρων, περνώντας από τη Μέση Ανατολή και την Ευρώπη, βρίσκεται στη γαλλική πόλη Καλαί. Στην προσπάθειά του να

εισέλθει λαθραία στη Βρετανία, όπου ονειρεύεται να γίνει διάσημος ποδοσφαιριστής, το ταξίδι του τερματίζεται απότομα καθώς οι αρχές τον εντοπίζουν και τον θέτουν υπό επιτήρηση. Βλέποντας τις Βρετανικές ακτές τόσο κοντά, αποφασίζει να διασχίσει τη θάλασσα κολυμπώντας, αφιπλώνοντας τους κινδύνους ενός τέτοιου εγχειρήματος. Γνωρίζει και γίνεται φίλος με τον Σιμόν, έναν πρώην πρωταθλητή κολύμβησης ο οποίος δουλεύει ως προπονητής στο τοπικό κολυμβητήριο. Όταν ο Μπιλάλ του εκμυστηρεύεται το λόγο που θέλει να βρεθεί στην Αγγλία, ο Σιμόν συγκινείται από τον έρωτα του νεαρού και την αποφασιστικότητά του. Αποφασίζει να τον βοηθήσει και τον προπονεί για να διασχίσει το κανάλι....

Η Οδύσσεια ενός 17χρονου Κούρδου λαθρομετανάστη. Το Καλέ, η κόλαση των λαθρομεταναστών. Μπροστά της το λιμάνι της Πάτρας μοιάζει σαν σαλόνι και καθιστικό. Ο Γάλλος γυμναστής της κολύμβησης με καρδιά ποιητή. Παντού υπάρχουν καλοί, κακοί και άσχημοι, επομένως A Few good men. Από Ιράκ μέχρι Αμερική. Love never dies. Γιατί ο μικρός Μπιλάλ βουτάει στα νερά. Να διασχίσει τη Μάγχη μέχρι την άλλη όχθη, την αγγλική. Εκεί που τον περιμένει η Μίνα. Έτοιμη, από τον Κούρδο πατέρα της, κάποιον άλλον να παντρευτεί!

«Εγώ», ομολογεί ο Γάλλος κολυμβητής στη γυναίκα του που τον έχει εγκαταλείψει, «ούτε τον δρόμο δεν θα διέσχιζα για να σε διεκδικήσω ξανά». Ο άγνωστος σ' εμένα Φιλίπ Λιορέ, καταφέρνει να αναθερμάνει το ρομάντζο και το μελόδραμα, ώστε να συγκινήσει τον κυνικό και ακούνητο αμφιβληστροειδή των σημερινών θεατών. **Το διαμάντι από τα σκουπίδια θα βγει.** Μια σεναριακή σύνθεση εξαιρετική. Από εδώ ο μικρός, αποφασισμένος Κούρδος (Φιράτ Αϊβερ-δί). Αυθεντικός σαμουράι και δρομέας μεγάλων αποστάσεων της ψυχής. Από εκεί ο Σιμόν (Βενσάν Λιντόν). Ο ρομαντικός γυμναστής. Και στη μέση η Μίνα. Από οικογένεια που νομίμως είναι εγκαταστημένη στην Αγγλία την ποθητή. Τρεις παράνομοι δηλαδή.

Ο Μπιλάλ γιατί παρανόμως διέσχισε, με τα πόδια, τέσσερις χιλιάδες χιλιόμετρα για να φτάσει στη Γαλλία και από εκεί στο Λονδίνο. Ο Σιμόν γιατί «παρανόμως» εξακολουθεί ν' αγαπάει τη γυναίκα του αλλά και γιατί παρανόμως φιλοξενεί τον Μπιλάλ. Και η Μίνα γιατί δεν υπακούει στου πατέρα της την προσταγή. Με άλλα λόγια, είναι παρανομία η μετακίνηση πληθυσμών. Παρανομία και η αλληλεγγύη των λαών. Παρανομία ακόμα και η Αγάπη των φτωχών καρδιών. Οτιδήποτε σημαντικό συμβαίνει γύρω μας, στον κόσμο αυτό, περικλείεται σ' αυτήν την «κολυμβητική», λαθρομεταναστευτική, πλατωνική ιστορία!

Κοντά σ' αυτά, τέσσερα «στοιχεία» αποκαλυ-



πτικά. Εντελώς αληθινά. Το πρώτο, ο νόμος του Μέρφι Σαρκοζί. Τα τριτοκοσμικά ερείπια σε κατάσταση φρικτή. Και οι Γάλλοι του Καλαί σε τρομοκρατία αστυνομική. Ο Ψωμιάδης μπροστά τους, μοιάζει με κομμουνιστή. Το δεύτερο, ο εσωτερικός, γαλλικός, χαφιεδισμός. Όπως περίπου ο δωσιλογισμός. Περιθάλπει Αλβανό; Να φωνάξω την Γκεστάπο στο λειπτό. Έτσι στη φυλακή ο Γάλλος γυμναστής. Αυτή η Γαλλία της Δημοκρατίας της δηθενικής. Το τρίτο, η Οδύσσεια των λαθρομεταναστών. Σκαρφάζουν στα φορτηγά. Στα κρυφά. Φοράνε πλαστικές σακούλες στα πρόσωπα μέχρι τον λαιμό. Για να μην εντοπίζουν τα αστυνομικά σκυλιά την αναπνοή των τριτοκοσμικών. Ασφυξία όπως στο Νταχάου το ναζιστικό. Το τέταρτο, η παράλληλη, αλλά ταυτόχρονα αντιθετική διαδρομή των αισθημάτων των δύο λαών. Ο κυνισμός της Γαλλίας. Ο ρομαντισμός των Κούρδων. Εξωτερικά, οι πρώτοι καθαροί και πολιτισμένοι. Εσωτερικά μολυσμένοι. Αυτό το γεγονός. Το συναντάμε και εν Ελλάδι αλλά το προσπερνάμε σαν τον τυφλό ποντικό.

ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΔΑΝΙΚΑΣ
ΤΑ ΝΕΑ

Βασισμένο στην αληθινή ιστορία ενός αφγανού λαθρομετανάστη ο οποίος αποφάσισε να κολυμπήσει τα 22 μίλια νερού που χωρίζουν το Καλαί από το Ντόβερ προκειμένου να βρει την αγαπημένη του στο Λονδίνο, το «Welcome»- όπως και το «The visitor»- είναι μία από τις πιο καίριες ταινίες που έχουμε δει τα τελευταία χρόνια με θέμα τη λαθρομετανάστευση. Με κεντρικό άξονα τη σχέση που αναπτύσσεται ανάμεσα στον Αφγανό και σε έναν ντόπιο προπονητή κολύμβησης (Βενσάν Λιντόν), ο Φιλίπ Λιορέ μιλάει με θάρρος για τον βαθύτατο ρατσισμό στην «πατρίδα της Δημοκρατίας» και μας εκπλήσσει με τα απίστευτα στοιχεία που προσφέρει επισημαίνοντας ότι στη Γαλλία μπορεί να επιβληθεί ως και πενταετής φυλάκιση σε όσους βοηθούν ή προσφέρουν καταφύγιο σε λαθρομετανάστες. Μόλις πέρυσι περί τους 4.420 πολίτες βρέθηκαν κρατούμενοι με ανάλογες κατηγορίες. Στη χώρα του το «Welcome» όχι απλώς θριάμβευσε προσελκύοντας παραπάνω από ένα εκατομμύριο θεατές αλλά έγινε και αφορμή για

μία μεγάλη συζήτηση στα ΜΜΕ για τη μεταναστευτική πολιτική της κυβέρνησης Σαρκοζί.

I.ΖΟΥΜΠΟΥΛΑΚΗΣ
ΤΟ ΒΗΜΑ

Μετανάστης από πόθο να δει την αγαπημένη του που έχει μετακομίσει στο Λονδίνο με την οικογένειά της, ο 17χρονος Μπιάλ, Κούρδος από το Ιράκ, προσπαθεί να περάσει από το λιμάνι του Καλέ στη Γαλλία απέναντι στη βρετανική ακτή του Ντόβερ. Το επιχειρεί βρίσκοντας κρυψώνα σε επιβατηγό φορτηγό μαζί με άλλους λαθρομετανάστες για να καταλήξει όμως στα χέρια της αστυνομίας με προειδοποίηση απέλασης. Αποφασίζει τότε να το κάνει κολυμπώντας. Να διασχίσει το αγγλικό κανάλι με τη βοήθεια του μεσήλικα Σιμόν, πρώην πρωταθλητή κολύμβησης και νυν γυμναστή στην τοπική πισίνα της πόλης, που αναζητά νέο σκοπό ζωής βρισκόμενος σε διαδικασία διαζυγίου... Ευγενές στις προθέσεις του μεταναστευτικό μελόδραμα που παραθέτει ανάγλυφα και βάλαι ευθέως τη σκληρή μεταναστευτική πολιτική της Γαλλίας (λίγες μέρες πριν βγει η ταινία στις γαλλικές αίθουσες ο σκηνοθέτης της Φιλίπ Λιορέ παραλλήλισε τη μεταχείριση των μεταναστών στη χώρα του με εκείνη των Εβραίων στον Β Παγκόσμιο Πόλεμο προκαλώντας την αντίδραση της γαλλικής κυβέρνησης). Η λαθρομετανάστευση και η ξενοφοβία φιλτράρονται μέσα από την άδοξη φιλία του Μπιάλ και του Σιμόν, καθώς ο πρώτος αγωνίζεται και ο δεύτερος τείνει χείρα βοηθείας χρησιμοποιώντας ουσιαστικά τη σχέση τους (βαθμιαία τοποθετεί τους δύο σε ρόλους πατέρα – γιου) προκειμένου να εξιλεωθεί για την προσωπική του αποτυχία. Δεν αποκαλύπτει τίποτα που να μη γνωρίζουμε ήδη, αλλά χτυπάει ευαίσθητες χορδές με τη συναισθηματική προσέγγισή του.

ΕΘΝΟΣ

Περισσότεροι από ένα εκατομμύριο Γάλλοι είδαν κατά την περυσινή σεζόν αυτή την ταινία, που μιλά για την προσπάθεια ενός νεαρού Κούρδου μετανάστη από το Ιράκ να διασχίσει κολυμπώντας τα είκοσι δύο μίλια της Μάγχης, για να φτάσει στην αγαπημένη του στην Αγγλία, και



τη βοήθεια που έχει από έναν Γάλλο... Η ταινία δίνει ιδιαίτερη έμφαση στη ζωή του Γάλλου: η πρώην αγαπημένη του συμμετέχει σε μια ομάδα υποστήριξης μεταναστών, κι έτσι για να την εντυπωσιάσει αναλαμβάνει να προπονήσει στην κολύμβηση τον νεαρό Κούρδο... Ουσιαστικά η ταινία του Λιορέ μιλά για την ξενοφοβία, την απάνθρωπη μεταχείριση των μεταναστών, την αστυνομοκρατία, αλλά και την αλληλεγγύη ως απάντηση σ' αυτό το κλίμα γενικευμένου φόβου που προωθεί το οργουελικό πανευρωπαϊκό κράτος... Ποιος φοβάται, αλήθεια, την αλληλεγγύη στην ευρωπαϊκή ήπειρο;

Στη Γαλλία το «Welcome» έγινε αφορμή για μια ολόκληρη συζήτηση στα media της χώρας για τη μεταναστευτική πολιτική της κυβέρνησης Σαρκοζί, αλλά και γενικότερα για την αντιμετώπιση των μεταναστών... Σύμφωνα με τη γαλλική νομοθεσία, επιβάλλονται βαριά πρόστιμα και φυλάκιση μέχρι πέντε χρόνια σε όσους Γάλλους πολίτες αποδειχθεί ότι βοηθούν ή παρέχουν καταφύγιο σε παράνομους μετανάστες. Και στη Γαλλία οι νόμοι συνήθως εφαρμόζονται: Μόνο κατά το 2008, 4.423 πολίτες βρέθηκαν κατηγορούμενοι για παραβίαση της νομοθεσίας. Όταν ο Φ. Λιορέ κάποια στιγμή έκανε παραλληλισμούς με την εποχή της Γερμανικής κατοχής στη Γαλλία (και τότε ήταν παράνομο να προσφέρει κάποιος καταφύγιο σε διωκόμενους, ιδιαίτερα στους Εβραίους), ο υπουργός Μετανάστευσης της κυβέρνησης Σαρκοζί Ερίκ Μπεσόν πολύ ενοχλημένος χαρακτήρισε «απαράδεκτους» αυτούς τους συσχετισμούς. Ωστόσο, στις 18 Μαρτίου στη γαλλική Βουλή έγινε ειδική προβολή της ταινίας και στη συνέχεια οι βουλευτές αποφάσισαν να επανεξετάσουν τον συγκεκριμένο νόμο...

Κ.ΤΕΡΖΗΣ
ΑΥΓΗ

Στο γαλλικό «Welcome» ο Φιλίπ Λιορέ σκηνοθετεί ρεαλιστικά ένα δράμα με θέμα την παράνομη μετανάστευση και με αιχμές για τη μεταναστευτική πολιτική της κυβέρνησης Σαρκοζί. Η ιστορία που αφηγείται εκτυλίσσεται στο Καλαί, όπου διασταυρώνονται οι ζωές ενός Ιρακινού λαθρομετανάστη, του Μπιάλ, που προσπαθεί απεγνωσμένα να βρει τρόπο να περάσει το στενό της Μάγχης και του Γάλλου Σιμόν, που σέρνεται στη ζωή από τη μέρα που τον εγκατέλειψε η γυναίκα του. Ο Μπιάλ είναι ερωτευμένος και αποφασισμένος να φτάσει στο Λονδίνο για να συναντήσει την αγαπημένη του που ζει νόμιμα εκεί. Ο Σιμόν είναι πρώην πρωταθλητής κολύμβησης και νυν προπονητής σε ένα κολυμβητήριο της πόλης.

Ο Λιορέ έφτιαξε ένα δυνατό δράμα (στη Γαλλία 1.100.000 είδαν την ταινία του) δίνοντας ιδιαίτερο βάρος στην ερωτική ιστορία του Μπιάλ, ο οποίος πρέπει να διασχίσει στεριές και θάλασσες για να προλάβει ένα συνοικέσιο που θα καταστρέψει

τη ζωή της αγαπημένης του, αλλά και στη μοναξιά του Σιμόν που νιώθει όλο και πιο ξένος στη χώρα του. Στο δεύτερο μέρος της ταινίας, που είναι και το καλύτερο, ο Μπιλάλ προπονείται για να περάσει κολυμπώντας τη Μάγχη. Ο μοναχικός Σιμόν, που τον βλέπει σαν να ήταν παιδί του και τον βοηθάει, θα αντιμετωπίσει ακόμη και την ποινή της φυλάκισης όταν θα τον καταγγείλουν ότι παρέχει στέγη και τροφή σε λαθρομετανάστες.

ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ

ΦΙΛΙΠ ΛΙΟΡΕ

Γεννήθηκε στο Παρίσι το 1955. Έχει κερδίσει 9 βραβεία και 6 υποψηφιότητες.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ

Welcome (2009/I), Je vais bien, ne t'en fais pas (2006), Tête de gondole (2005), Vache-qui-rit (2005), L'équipier (2004), Mademoiselle (2001), Pas d'histoires! (2001), Tenue correcte exigée (1997), Tombés du ciel (1993)

